



经济及社会理事会

Distr.
GENERAL

E/CN.4/2005/118
1 February 2005
CHINESE
Original: ENGLISH

人权委员会
第六十一届会议
临时议程项目 19

人权领域的咨询服务和技术合作

独立专家阿基奇·奥科拉先生提交的
关于布隆迪人权状况的报告*

* 本报告迟交是为了载入最新资料。

内 容 提 要

2004 年 4 月 21 日，人权委员会第六十届会议通过的第 2004/82 号决议决定任命一位独立专家，为布隆迪政府致力改善人权状况提供支持。布隆迪境内人权状况独立专家阿基奇·奥科拉先生根据上述决议，于 2004 年 10 月 4 日至 13 日，对布隆迪进行了首次访问。本报告报导 2004 年 10 月 1 日至 12 月 31 日期间的状况，并叙述了他就布隆迪人权状况提出的意见和建议。

独立专家访问之时正值《阿鲁沙协定》设定的 36 个月过渡期即将结束之前的几个星期，正是布隆迪的和平进程的关键时刻。他有机会与国家当局，包括布隆迪副总统、外交关系和合作部长以及体制改革、人权和与过渡议会关系部长等举行了 50 多场会晤。独立专家会晤了所有政党和若干国家机构、国家非政府组织和国际非政府组织、外交使团、联合国机构和国际组织的官员，包括驻布隆迪的联合国秘书长特别代表。他还访问了设在布琼布拉省 Kabezi 县一个国内流离失所者收容营，加通巴营地，即约 160 名刚果难民被屠杀的地点，以及布琼布拉 Mpimba 中央监狱。

特别报告员根据所收集的资料，在本报告第一节中叙述了布隆迪境内的政治和安全情况。他主要叙述了和平进程的最新事态发展，以及 2004 年 10 月 30 日过渡阶段结束之际的不稳定状况，对整个个人权状况形成了不良的影响。第二节叙述了布隆迪公民权利和政治权利状况，以及各种权利遭受侵犯的情况；如生命、自由、安全和人身不受侵犯权、行动自由和自由选择其居所的权利，见解、言论自由和平集会的权利，妇女和儿童权利等。他接着分析了经济、社会及文化权利状况，尤其是健康和受教育权状况，并且探讨了司法和管教部门的状况，以及增强法治问题。第三节载列了独立专家的意见和建议。

独立专家谨想对其前任玛丽-特雷瑟·凯塔·博库姆女士在过去五年所作的工作表示赞赏。他的意见和建议补充了前任特别报告员在她最后几次报告中提出的意见和建议，有时并与前任特别报告员的意见和建议一致。独立专家获知，由于对过去的沉痛经历，继 1993 年选举之后，最近期的危急情况，于选举之前，在人口中弥漫着恐惧的气氛。临时政府内外各政党在基本问题上，尤其对以往 40 年来历次大规模屠杀不受惩罚问题，分歧很大。为此，他欢迎对布隆迪的冲突进行调解，赞赏该次区域各国为争取长久和平解决办法所取得的进展。

次区域情况极具爆炸性。加通巴大屠杀的幸存者被阻止返回刚果民主共和国，即又是一次的证明。令人尤其关注的问题是，相当大部分人口仍非法持有小武器。为此，独立专家支持，按照安理会和秘书长的倡议，组织和召开大湖区和平、安全、民主和发展国际会议。

独立专家向所有交战方，尤其是向布琼布拉省的交战方发出紧急呼吁，呼吁尊重平民人口的权利，特别是生命、安全和人身不受侵犯的权利，并停止一切敌对行动。他强烈谴责对布琼布拉省加通巴平民难民人口的大屠杀，鼓励立即启动国家和国际司法程序，确保将杀戮的刽子手以及那些协助和怂恿屠杀的人绳之以法。

独立专家谨鼓励布隆迪当局继续推动建立《阿鲁沙协定》规定的各机构，尤其是与人权相关的机构，特别是建立一个独立的全国人权机构。他强烈建议，政府及时且有透明度地落实独立委员会根据《阿鲁沙协定》规定提出的关于囚犯问题的结论。

独立专家还建议，布隆迪当局尤其是保卫民主力量加速解除儿童兵武装。独立专家对观察到的侵害妇女的性暴力行为有增加的趋势表示严重关注，他促请政府就此问题采取强有力的明确立场，并与布隆迪民间社会合作，消除这一现象。

独立专家谨建议国际社会发放在巴黎、日内瓦和布鲁塞尔会议上认捐的资金，并要求国际社会支持布隆迪政府所作的努力，鼓励尊重和增强人权并争取确保持久的和平。独立专家执行任务所能运用的经费，与其任务的负担和艰巨程度远不成比例，因此，他建议，追加拨款，以使他能够更加尽职地履行任务。

独立专家赞赏并支持驻布隆迪的联合国系统各机构，尤其是驻布隆迪的联合国人权事务高级专员办事处和联合国布隆迪行动、国际社会以及民间社会为确保更好地保护和增进人权所作的努力，并鼓励它们增强在此领域的合作。

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
内容提要.....		2
导 言.....	1 - 8	5
一、一般情况.....	9 - 19	6
二、人权状况.....	20 - 66	7
A. 公民权利和政治权利.....	22 - 48	8
B. 经济、社会、文化权利	49 - 56	12
C. 司法制度和法治.....	57 - 66	13
三、意见和建议.....	67 - 80	14

导 言

1. 2004 年 4 月 21 日，人权委员会第六十届会议通过的第 2004/82 号决议决定任命一位独立专家，为布隆迪政府致力于改善人权状况提供支持，并要求独立专家审议布隆迪人权状况，确保当局兑现其所作承诺，并就该决议情况执行情况向大会第五十九届会议提交一份临时报告，向委员会第六十一届会议提交报告。

2. 根据上述决议并回应人权委员会主席的信函，阿基奇·奥科拉先生于 2004 年 7 月 22 日正式接受任命，担任独立专家。他于 2004 年 10 月 4 日至 13 日对布隆迪进行了首次访问，因此，特别报告员无法向大会第五十九届会议提交一份临时报告。本报告是他的第一份报告，报导了 2004 年 10 月 1 日至 12 月 31 日期间的情况，并叙述了他对布隆迪人权状况提出的意见和建议。

3. 在访问布隆迪之前，独立专家先对日内瓦进行了两天的访问，听取了若干次情况简介，会晤了人权事务高级专员办事处(人权高专办)的工作人员、各非政府组织和常驻代表团的代表，包括布隆迪常驻联合国日内瓦办事处代表。

4. 独立专家在布隆迪得以同国家当局，包括布隆迪副总统，外交关系和合作部长，体制改革、人权和与过渡议会关系部长，社会福利和提高妇女地位事务部长办公厅主任，国内流离失所者和返回者重新融合和重新安置事务部长，司法部长兼总检察长，管教署署长，和平动员和全国和解事务部长，公共安全部长，善政和国家监察部长，宪法法院院长和参议院第一副议长等进行了 50 多场会晤。

5. 独立专家还会晤了所有各政党及若干国家机构，诸如政府人权事务委员会、全国 Bashingantahe 理事会、全国独立选举委员会、全国通信理事会、全国受战争影响者康复委员会等官员，以及律师协会的主席和各工会代表。此外，他会晤了国家非政府组织和国际非政府组织、外交使团，包括非洲联盟和欧洲委员会、联合国各机构和国际组织代表，包括负责布隆迪问题的秘书长特别代表和联合国驻布隆迪特派团维持和平行动高级工作人员。

6. 独立专家还访问了布琼布拉省 Kabezi 县的国内流离失所者加通巴收容营，即约 160 位刚果难民受到杀害的地点，以及布琼布拉 Mpimba 中央监狱。

7. 独立专家谨特别感谢布隆迪当局为其访问提供的种种便利，感谢驻布隆迪联合国人权事务高级专员办事处为协助安排访问，并感谢与他进行交谈的所有对话者乐于就布隆迪境内人权状况交换看法的意愿和那些促成其访问成功的人。

8. 本报告将叙述布隆迪境内的一般情况，着重叙述政治和人权状况的演变。同时，独立专家也要向委员会提出他本人的意见和建议。

一、一般情况

9. 独立专家访问时正值《阿鲁沙协定》设定的 36 个月过渡期即将结束之前的几个星期，正是布隆迪的和平进程的关键时刻。

10. 2003 年 11 月，过渡政府与皮埃尔·恩库伦齐扎的保卫民主全国委员会/保卫民主力量(保卫民主力量)签订了全面停火协议之后，布隆迪境内的安全局势获得了全面的改善。然而，在最近几个月，尤其自从 2004 年 8 月发生了加通巴大屠杀事件以来，布琼布拉省的状况不断恶化。

11. 2004 年 6 月 1 日，联合国布隆迪行动接管了非洲联盟驻布隆迪特派团(非布特派团)的工作。联合国布隆迪行动的全部人员由 5,500 人的部队和 1,000 名文职人员组成，其主要任务是协助和平进程，尤其是选举进程、解除武装和动员民众以及改革武装部队和安全部队。然而，由于政治上的分歧，以及未同阿加顿·鲁瓦萨的胡图民族解放党/民族解放力量(解放党——民族解放力量)，即未加入和平进程的最后一个武装集团达成停火协议，整个进程一直遭到拖延。

12. 由于后过渡期的不确定性和选举时间表，在各政治阶层之间的关系越来越紧张，对人口形成了不利的影响。2004 年 9 月 17 日国会(国民议会和参议院)通过了后过渡期宪法草案，但是，起初曾遭到以图西族为主的各党派的抵制，然而，自本人访问结束之后，草案获接受。草案尚未经(原先订于 2004 年 10 月 20 日举行，目前已无限期延长)公民投票的认可。

13. 2004 年 10 月 16 日，区域各国首脑于内罗毕批准了全国独立选举委员会的建议。根据这一建议，目前过渡政府将延长六个月。选举时间安排如下：2004 年 11 月举行关于宪法的公民投票；2005 年 3 月 9 日进行立法机构选举；2005 年 3 月 23 日举行参议院选举；和 2005 年 4 月 22 日举行总统选举。2004 年 10 月 20 日，布隆迪过渡议会批准了内罗毕计划，并将作为一个临时宪法行事。属于 G-10 集团(乌普罗纳党、复兴党、MRC—Rurenzangemero、争取民主和经济社会发展集合运动、社会民主党、和解党、争取权利和发展全国联盟、布隆迪言论自由党、PACONA 和 ALIDE)的某些以图西族为主的党派对这次首脑会议的合法性及其决定表示反对。然

而，在过渡期即将结束之际，除了一个党派(前总统巴加扎领导的复兴党)之外，所有其他党派于 2004 年 10 月 31 日接受了 2004 年 11 月 1 日起生效的临时宪法。

14. 2004 年 11 月 10 日时，一项总统令解除了阿尔方斯·卡德盖先生布隆迪副总统的职务。2004 年 11 月 11 日，在经过国民议会和参议院批准后，弗雷德里克·恩冈泽布霍罗先生被任命为副总统。

15. 关于选举进程，各个选举委员会已成立；人口普查以及选举名单的登记工作已开始。2004 年 11 月 12 日竞选活动正式开始。然而，由于对宪法草案举行的公民投票一再拖延，可造成最终拟于 2005 年 4 月进行总统选举的整个选举进程的拖延。

16. 安全局势仍然令人担忧——在伏击和抢劫乃不断发生，而在布琼布拉省，布隆迪武装部队一方面与保卫民主力量，另一方面又与解放党——民族解放力量不断交战。独立专家获知，据称一些诸如莱奥纳尔·尼昂戈马领导的解放党——民族解放力量之类武装集团在布隆迪东南各省征兵的情况。全国各地出现了诸如武装抢劫餐馆和私人住宅，以及罪恶的伏击打劫等一些新的犯罪形式。联合国布隆迪行动一位文职工作人员就在这种背景下于 2004 年 9 月 25 日遭到杀害。

17. 2004 年 11 月 23 日至 25 日，安理会代表团访问了布隆迪，以评估联合国布隆迪行动最初六个月的部署情况，并评价这项行动所面临的挑战。2004 年 12 月 1 日，安理会通过了第 1577(2004)号决议，将联合国布隆迪行动的任务延长至 2005 年 6 月 1 日。

18. 2004 年 12 月 2 日，正式开始进行估计约 55,000 名前战斗员的复员进程。第一批 260 人在穆朗维亚省退役。

19. 上述极不稳定的局势对人权状况形成了不利的影响。

二、人权状况

20. 人权状况与和平进程的进展情况及次区域背景情况密切相关。政治不稳定伴随着缺乏发展、加剧的贫困和犯罪猖獗的现象。

21. 尽管许多国家和国际行动者作出了持续不断的努力，但侵犯人权行为，尤其是侵害生命权行为仍然无以计数。其中大部分侵权行为一直未受到惩罚，造成了孳生更多侵权行为，尤其是性暴力行为的氛围。

A. 公民权利和政治权利

22. 侵犯人权行为仍然很多，这是一个极为令人关注的问题。主要的侵犯人权行为涉及侵害生命、自由、安全和人身不受侵犯的权利、行动自由和自由选择住所的权利，见解、言论和和平集会权、妇女和儿童权利。

23. 根据安理会 1545(2004)号决议赋予联合国布隆迪行动的任务，联合国布隆迪行动的人权事务处逐步接管了监测侵犯人权情况的任务。监测是在与所有合作伙伴、尤其是与在驻布隆迪人权高专办合作开展。

24. 驻布隆迪人权高专办继续进行旨在增强国家保护人权领域方面能力的活动。驻布隆迪人权高专办在布鲁里省为来自 8 个省份的 70 位国家观察员举行了一次会议，从而完成了设立一个全国人权观察网络的第一阶段工作。前几期会议分别是在布琼布拉、基特加省和恩戈齐省举行的，因此涵盖了全国。

1. 侵犯生命、自由、安全和人身不受侵犯的权利

25. 如上文所述，与 2003 年相比，整个局势已经得到改善。2003 年曾有二千多人遭杀害。然而，安全状况仍然令人震惊。据布隆迪人权联盟，一个布隆迪非政府人权组织的记录，2004 年上半年有 235 人遭杀害。这些都是诸如民族解放力量、前战斗人员、武装部队和匪徒所犯的杀戮行径。

26. 2004 年 8 月 13 日，对加通巴中转中心的袭击造成 152 名刚果难民死亡。另外还有 106 人受伤和八人失踪。这些死亡和失踪人员绝大部分是 Banyamulenge 族人，占 147 人。由人权高专办、联合国布隆迪行动和联刚观察团联合编写的大屠杀事件的报告于 2004 年 10 月提交给了安理会审议，并采取行动。安理会在 1577(2004)号决议中呼吁刚果民主共和国和卢旺达两国政府与布隆迪政府毫无保留地合作，确保完成对加通巴大屠杀事件的调查，并将触法者绳之以法。

27. 在独立专家访问布隆迪前一个星期期间，布琼布拉省内有 30 多人遭到杀害，据报告其中 20 人是民族解放力量战斗人员。

28. 独立专家还获告知，据报在布琼布拉省发现了乱葬坑。资料来源表明，在几个月期间遭民族解放力量处死的大约 250 人被分别埋葬在 Mutambu 县 Gomvye 区的 Gacaca 和 Kivungwe 山坡下的两、三个地点。调查仍在进行之中。

29. 独立专家在访问期间会晤了一位父亲，据称他的两个儿子因 2004 年 8 月 1 日发生的土地纠纷，被原保卫民主力量战斗人员杀害了。他还会见了一位 14 岁的男孩，据称这个男孩的三位兄弟于 2004 年 9 月 19 日在布琼布拉省 Mutambu 县被武装部队成员杀害。

30. 独立专家获知，驻布隆迪人权高专办还调查了 21 起即审即决或任意处决案件，一起由酷刑造成死亡的案件和 137 起任意逮捕或拘留案件。驻布隆迪人权高专办还调查并追踪了在布鲁里省、布班扎省和布琼布拉省发生的 16 人、包括一家五口遭杀害的事件。

31. 独立专家指出，《刑事诉讼法》条款，尤其是涉及警察拘押和预审拘留方面的条款未得到尊重。他被获知，由于驻布隆迪人权高专办的出面干预，致使 92 名被监禁者从恩戈齐省、基特加省、布鲁里省、马康巴省、鲁塔纳省和布琼布拉市监狱和拘留所获释。侵犯被拘留者权利的主要行为涉及被拘留者被指控的罪行错误、审前拘留期超出法定时限；对这些被拘禁者既提不出申诉、也无可佐证拘留的证据和逮捕证。

32. 本人还被提请注意，继续实施的酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇，尤其是在审前拘留期间的做法，以及在诸如军营之类的非法拘留场所的这种做法。驻布隆迪人权高专办调查了一起两位军人与平民合谋施加酷刑，造成死亡的案件。这两名军人已被逮捕，目前正在进行起诉。

2. 侵犯行动自由和自由选择自己居所的权利

33. 去年期间，收容营收容的约 280,000 各国内流离失所者，其中有 145,000 人已返回家园。根据联合国报告，2004 年 4 月剩余的国内流离失所者当中，有一半以上(主要由于 1996 年以来政府部队与反叛者之间冲突造成的流离失所人口)愿意返回，但个别突出的例外除外，这涉及到个别几个省份中因 1993 年种族之间暴力而沦为直接受害者的 50,000 名国内流离失所者不愿返回。返回的国内流离失所者与难民返回者(截至 2004 年 10 月为 80,000 人)在极端贫困的环境之下共同生活。

34. 与返回运动同时发生的是，2004 年布琼布拉省持续发生冲突，造成人口一再流离失所。大约 40,000 至 80,000 人背井离乡，长期或短期(有时长达几个月至

几年)居住在收容社区或收容地点(学校、临时居所)。令人主要关注的是为流离失所者和收容社区提供保护和紧急援助问题。

35. 关于 2002 至 2004 年期间,大约有 215,000 名难民(2004 年 80,000 人;2003 年 82,000 和 2002 年 53,000 人)返回布隆迪。然而,极不稳定的政治和安全局面可造成大批难民外逃,例如基隆多省和马康巴省就曾发生过有 500 至 1,500 人分别逃往卢旺达和坦桑尼亚。

36. 返回者不仅面临人身完整遭受侵犯的暴力行为,同时还面临同等学历无法得到承认、重新融合以及其他方面的问题。那些自发返回的难民有时被迫支付关税和税款,违反了布隆迪签署的协议。

3. 侵犯见解、言论及和平集会自由的行为

37. 政党的一些代表抱怨,《过渡宪法》第 263 条不允许他们举行公开会议,和在即将举行的选举之前开展竞选活动。由于人口中有人拥有武器,作出这样的规定虽然是有道理的,但也同时排除了大部分正党,尤其是那些未参加政府的政党参加选举的进程。

38. 独立专家在与工会代表和政治领导人会晤时,他们抱怨他们的有些成员因其政见而被关入监狱。他在访问 Mpimba 中央监狱时,曾经会晤过其中两人。

39. 独立专家获知了布隆迪工会联合会主席 Pierre Claver 先生和财务主任 Célestin Nsavyimana 先生的案件。2004 年 9 月 24 日,他们两人在该组织办公室内被逮捕,然后羁押在“国家档案馆”,即布隆迪情报局里。据报,他们两人被拘留是因为他们就 2004 年 9 月 17 日通过的宪法草案,发表了一份备忘录,加以批评。在驻布隆迪人权高专办出面干预之后,他们两人于 2004 年 9 月 30 日获释。

40. 独立专家在访问 Mpimba 监狱时,会晤了 PA-Amasekanya 运动主席, Diomède Rutamucero 先生。Rutamucero 先生因被控威胁国家安全和攻击国家元首,于 2004 年 8 月 23 日至 30 日被羁押在国家档案馆里,然后,他被转押到 Mpimba 监狱,目前一直关在那里。

4. 妇女权利

41. 过去两年，侵害妇女的性暴力行为有所增加，这种趋势是一个尤其令人关注的问题。从 2003 年以来，一般安全状况虽似乎有所改善，但性暴力行为依然持续增长：2004 年上半年期间，报告了 863 起强奸案，而 2003 年全年发生的强奸案只有 963 起。大部分这些罪行未受惩罚，即使遭到当局的起诉，也未按照罪行应有的严重程度加以惩处。

42. 独立专家获知，2004 年 9 月已经将家庭和继承法草案分发给政府各部，供提出意见。这一草案已讨论了五年之久，政府应在近期内将草案提交议会。

43. 他还获知，各政党在比勒陀利亚会议上商定，新议会的 30%席位应由妇女担任。独立专家欢迎这项决定，它是可作为确保在各级，尤其在决策进程一级加强性别平衡的一个步骤。

44. 布隆迪人权高专办与社会福利和提高妇女地位事务部合作完成了翻译《消除对妇女一切形式歧视公约》的工作。

5. 儿 童 权 利

45. 布隆迪境内的儿童情况极令人担忧。儿童不仅蒙受了战争之苦，而且还遭受了不断恶化的经济状况和艾滋病毒/艾滋病之害。以下的一些数字可使人多少了解一点这种状况的严重性：160,000 名艾滋病孤儿、由于冲突造成了 25,000 名孤儿：在流离失所者和难民中儿童占 180,000 名；流落街头儿童大约有 2,000 至 5,000 人。

46. 监狱里羁押了大约 100 名儿童，其中有些未满布隆迪法律规定的 13 岁法定成年年龄的儿童。在 Mpimba 监狱中，独立专家见到了一位被关押了若干月，显然属于心智残疾的十一岁男孩。

47. 战争和贫困也影响了受教育权(净入学率仅为 56%)、食物权(56%的儿童长期营养不良)和健康权。

48. 布隆迪批准了《儿童权利公约》，虽签署但尚未批准《关于儿童卷入武装冲突问题的任择议定书》。布隆迪境内的大部分武装派别承诺终止使用儿童兵，但据报有些武装派别仍然征募和使用儿童兵。自 2003 年 11 月以来，2,260 名儿童兵从武装部队和所谓“和平卫士”的民防民兵部队退役，重新与他们家庭融合。尽管

取得了某些进展，但是，据估计大约仍有 2,000 名儿童兵还尚待退伍，尤其是从保卫民主力量退役。阿加顿·鲁瓦萨的民族解放力量仍然在征募和使用儿童兵。

B. 经济、社会、文化权利

49. 根据联合国开发计划署(开发署)，布隆迪属于世界上人的发展指数最低五个国家之列。出生预期寿命是 40 岁，自 1993 年以来缩短了大约十年。官方统计数字表明，过去六年来生活在贫困线之下的人口比率远超过 50%。

50. 由于武装冲突频频引发的抢劫和流离失所状况，掠夺了这些社区仅有的少数资源，包括住房、土地和家畜。由于长达十一年的冲突和人口大规模流离失所，加剧了布隆迪长期极端贫困的状况，导致了布隆迪全国各省和省内极端脆弱性和贫富悬殊的相互交织现象。

51. 由于与推行成本回收政策，对基本设施、设备和人力资源未给予最低程度投资等相关的结构性因素，获取基本保健和教育服务的可能性仍受严重限制。¹

52. 在教育领域，目前令人担忧的状况显示如下：据估计 5-15 岁儿童仅 50% 接受小学教育：2003-2004 学年度，有 550,000 儿童失学，且仅 30% 的学生念完小学后继续升入初中。在诸如基隆多省、穆因加省、鲁塔纳省和鲁伊基省就读小学的儿童低于 50%，而一些乡村地区的入学就读率仅为 35%。学校招生方面的性别差距很大：能念小学的女孩为 50%，而男孩的比例为 63%。小学是收费的，并非义务教育，则进一步导致了各省份与人口群体之间入学可能性的差距。教室和教师的短缺造成师生比率为 1: 80，有时一堂轮换使用教室上课的学生数量达 100 人。乡村地区成年人识字率不超过 46-50%，男女之间的差距甚大。

53. 公共保健部门的状况也令人担忧。² 粗死亡率(日均 1.2 至 1.9/10,000 人)和五岁以下死亡率(日均 2.2 至 4.9/10,000 人)超过了紧急状况比率。孕妇死亡率(每活胎生产 855/10,000 人)超过了该区域平均率，构成了布隆迪最严重的一个公共保健问题。总人口中 65% 以上的人活不到 25 岁，但是大部分青少年不易获得性方面和生殖健康方面的信息和服务，造成诸如不想要的怀孕、不安全堕胎、孕妇死亡率、不育症、艾滋病毒和其他性传染疾病较高。

54. 患疟疾的五岁以下儿童占住院死亡率 47%，占初级保健中心医治的患者死亡率 40%。疟疾、脑膜炎和霍乱是常见流行病。呼吸道传染疾病和痢疾也是发病率

和死亡率的常见根源。这些疾病根源往往与环境条件极差、不卫生的习俗和安全饮用水有限直接或间接相关。

55. 艾滋病毒/艾滋病感染率估计为 6-8%(妇女和女孩的感染率较高)，并且在撒哈拉以南非洲地区迅速增长，已接近 9%的平均率。艾滋病毒/艾滋病感染度与肺结核感染率增长相关，这两种疾病都与营养不良密切相关，营养不良若不是疾病的后果，即是易受感染的因素。

56. 上述许多问题都因公共卫生部门结构长期缺陷所致：卫生保健人员严重短缺、工资极低、基础设施维护差和投资匮乏。

C. 司法制度和法治

57. 《阿鲁沙协定》规定对司法制度进行改革，以增强在布隆迪平衡和公平地实施法治。一些法律改革已经进行，如法律已经将刑事司法管辖权授予了高等法院，但全面的执行被拖延，而且影响有限。

58. 2004 年 11 月 4 日，国民议会和参议院批准全国真相与和解委员会的组织法。该法由布隆迪总统于 2005 年 1 月 5 日颁布。

59. 2004 年 9 月 21 日，加通巴大屠杀事件发生了一个月之后，布隆迪政府批准了《罗马规约》，布隆迪从而承认了国际刑事法院的管辖权。

60. 资金、材料和后勤资源，诸如纸张、家具、办公室设备和运输手段等方面的缺乏，损害了在司法体制内所作的努力。这造成了任意拘留，以及较长期拘留和审前拘留的情况。这也在被拘留者中造成了不公平的看法。

61. ‘政治’犯问题也演变成了复杂和潜在的爆炸性问题。为解决这些问题，必须诉诸政治和技术解决办法。司法部根据管教法规定、2002 年 2 月关于囚犯问题的合设独立委员会的建议及执行情况监测委员会的建议，采取了一些紧急技术措施。然而，与独立专家会晤的若干对话者则表示，必须采取政治解决办法，结束目前囚犯问题的僵局。

62. 独立专家还获悉，不同行为者，包括民族解放力量、保卫民主力量以及武装部队在若干领域内并行行使(收税、任意拘留、体罚，甚至即审即决)司法和行政管理的情况。这种局面是完全不可接受的，而且，形成了重大不稳定因素，尤其是就大选前和大选期间而言。

63. 关于监狱问题，由于管教行政部门所作的努力以及国际社会提供的技术和资金支助，近几年来监狱情况稍有改善。然而，监狱仍过分拥挤：截至 2004 年 9 月底共有 7,300 名被拘留者，但是监狱的容量是 3,750 人。这种情况对健康、营养、卫生条件、用水等都产生极为不利的影响。

64. 妇女和儿童被拘留者的处境也仍然极为困难。除了恩戈齐省之外，没有一个省份拥有专门设施。此外，在无民事登记册的情况下，难以知道被拘留的未成年者的确切年龄，一如本人在 Mpimba 监狱得以目睹的情况一样；这是可造成违法行为的一种做法。

65. 2004 年 10 月，驻布隆迪人权高专办通过其法律援助方案对恩戈齐省、卡扬扎省、基隆多省和穆因加省高等法院审判的 280 名被告和原告提供了援助。47 名被告获假释。2004 年 11 月，由于大部分高等法院并无开庭计划，只审理了极少数几个案件。

66. 驻布隆迪人权高专办完成了 2003 年 12 月开始向被拘留者通告其权利和现行法律的方案。在布隆迪所有十一座监狱内为被拘留者举办了信息日。

三、意见和建议

67. 独立专家谨对其前任玛丽-特雷瑟·凯塔·博库姆女士以往五年期间所作的工作表示赞赏。他的意见和建议补充了特别报告员最后几次报告中提出的意见和建议，有时与特别报告员的意见和建议相一致。

68. 独立专家获知，由于对过去的沉痛经历，继 1993 年选举之后，最近期的危急情况，于选举之前在广大人口中弥漫着恐惧的气氛。两个种族群体之间关系紧张，而且过渡政府内外各党派之间互不信任。政党在一些基本问题上，尤其对以往 40 年来历次大规模屠杀不受惩罚问题，分歧很大。为此，他欢迎对布隆迪的冲突进行调解，赞赏该次区域各国为争取长久和平解决办法所取得的进展。

69. 图西族群体的一些代表宣称，正在对该族进行种族灭绝。为证明他们的宣称，他们指出了以耍弄妖术和下毒的指控、恐吓和威胁手段，鼓动杀戮图西族的加通巴大屠杀事件，迫使大约 500 名布隆迪图西族人逃往卢旺达。此外，一个令人尤其关注的问题是，人口中大部分人非法持有小武器。

70. 次区域的状况极具爆炸性。加通巴大屠杀的幸存者被阻止返回刚果民主共和国即又是一例。为此，独立专家支持，按照安理会和秘书长倡议，组织和召开大湖区和平、安全、民主和发展国际会议。

71. 独立专家向所有交战方，尤其是向布琼布拉省的交战方发出紧急呼吁，呼吁尊重平民人口的权利，尤其是生命、安全 and 人身不受侵犯权，并停止一切敌对行动。

72. 他强烈谴责对布琼布拉省加通巴平民难民人口的大屠杀，鼓励立即启动国家和国际司法程序，确保将杀戮的刽子手以及那些协助和怂恿屠杀的人绳之以法。

73. 独立专家谨鼓励布隆迪当局继续推动建立《阿鲁沙协定》规定的各机构，尤其是与人权相关的机构，特别是建立一个独立的全国人权机构。

74. 他强烈建议，政府及时具有透明度地落实独立委员会根据《阿鲁沙协定》规定提出的关于囚犯问题的结论。

75. 独立专家还建议，布隆迪当局尤其是保卫民主力量加速解除儿童兵武装。

76. 独立专家出于对所观察到的侵害妇女的性暴力行为有增加的趋势表示严重关注，他促请政府就此问题采取强有力的明确立场，并与布隆迪民间社会合作，消除这一现象。

77. 独立专家谨建议国际社会发放在巴黎、日内瓦和布鲁塞尔会议上认捐的资金，要求国际社会支持布隆迪政府所作的努力，鼓励尊重和增强人权并争取确保长久的和平。

78. 独立专家执行任务所能运用的经费，与其任务的负担和艰巨的程度远不成比例。因此，他建议，追加拨款，以便使他能够更加尽职地履行任务。

79. 独立专家赞赏并支持驻布隆迪的联合国系统各机构，尤其是驻布隆迪的人权高专办和联合国布隆迪行动、国际社会以及民间社会为确保更好地保护和增进人权所作的努力，并鼓励他们增强在此领域的合作。

注

¹ Source: Consolidated Appeal Process (CAP), OCHA/CAP/2004/57, October 2004.

² Joint Health and Nutrition Needs Assessment, WHO/UNICEF, Burundi, April 2004.